

***KIOSK LITERATURE OF SILVER AGE SPAIN.
MODERNITY AND MASS CULTURE:***

ENTENDER UNA LITERATURA PARA ENTENDER UNA ÉPOCA

M^a BELÉN ABELLÁN MADRID
Universidad de Murcia

Los aires de modernidad de los albores del siglo XX supusieron cambios en la estructura social española y, por ende, en sus productos culturales. El eje del volumen que destacamos, la denominada ‘literatura de quiosco’, nace precisamente de forma paralela al modernismo hispánico y se sostiene, paradójicamente, en la tensión existente entre tradición y modernidad que aflora en varios capítulos. *Kiosk Literature of Silver Age Spain*¹ es una recopilación de artículos que aborda los numerosos temas, autores, colecciones, tendencias y hasta circunstancias que giraban alrededor de esta literatura olvidada que, sin embargo, fue uno de los entretenimientos de las «masas» de la Edad de Plata española. A pesar del interés de muchos investigadores, es un ámbito que aún tiene mucho que aportar a la bibliografía del pasado siglo, entre la que este volumen se erige como la primera publicación en inglés que trata ese momento de la literatura española aunando, además, a críticos de diversas procedencias, tal y como indica Zamostny en la introducción.

Los encargados de esta edición, Jeffrey Zamostny (University of West Georgia) y Susan Larson (Texas Tech University), son especialistas en la literatura española de este periodo, de modo que el libro que editan se erige, por un lado, como un colofón a sus años de trabajo e investigación pero, por otro, se convierte en una base teórica fundamental para continuar dando visibilidad a un periodo cuya comprensión quizá ayudaría a iluminar la producción cultural del presente, de acuerdo con lo expuesto por Larson en la conclusión del volumen. Así, la obra supone para el momento actual una ventana al pasado que nos permite mirar más allá de los autores e intelectuales canónicos pues, según muestran diversos artículos aquí contenidos, el predominio era de esta literatura de masas que consiguió llegar a recónditos lugares de las ciu-

¹ Jeffrey Zamostny y Susan Larson (eds.), *Kiosk Literature of Silver Age Spain. Modernity and Mass Culture*, Bristol (UK), Intellect, 2017.

dades y que se convirtió en una especie de lugar común en conversaciones entre autores y lectores y, cómo no, en un cauce para la propagación de ideales.

Además de la introducción al texto y la correspondiente conclusión, el compendio se estructura en quince capítulos ordenados de forma coherente. Comienza con un tratamiento general de este fenómeno cultural a cargo de Sánchez Álvarez-Insúa, quien afirmaba que las colecciones periódicas de novelas incluso facilitaron la publicación de novelas completas, entre otras causas, por popularizar al autor y conseguir disminuir los precios. Lo más importante para comprender la gran eclosión de colecciones literarias y revistas culturales es considerar que la literatura dejó de entenderse como un privilegio «democrático» y todos (las masas) podían acercarse a ella. Por este motivo, los temas eran mayoritariamente de interés común y de actualidad, incluyendo referencias a su contemporaneidad.

De acuerdo con esto, el argumento de un sinfín de novelas cortas giraba en torno a una mujer, utilizando la figura femenina con diversos fines. Pujante Segura, para comenzar, analiza en el segundo capítulo la autoría femenina en *La Novela de Noche* a la luz de un aparente erotismo que se plantea casi como una mera estrategia de venta, como demuestra la lectura de dos novelas cortas publicadas en dicha colección. Carmen de Burgos será un nombre fundamental aquí y una de las autoras que más estudios ha suscitado como defensora de derechos sociales. Rodríguez de Rivera, por su parte, dedica el capítulo tercero a la figura del personaje lésbico con apariencia masculina y la imagen que de estas mujeres se da en novelas como *Las dos amigas* y *Las histéricas*, de Rafael Cansinos-Asséns y León Inardiel respectivamente. Otra perspectiva muy interesante es la planteada en el capítulo octavo por Patricia Barrera, pues muestra al detalle la paradójica relación entre la tradición y la modernidad en la presentación de unos personajes femeninos que quieren ser libres, pero cuya actitud acaba siendo castigada, como ocurre en *La diablesa*, de Antón del Olmet. Aunque no eran muchas las mujeres escritoras, *La Novela Femenina* era una colección exclusivamente de mujeres, y a ella dedica su capítulo Ena Bordonada, que pone énfasis sobre todo en la diversidad de este conjunto integrado por autoras de ideologías dispares, cuyos textos están impregnados de crítica social. Algo parecido ocurre con las novelas que se dedican al famoso «artículo 438»: entramos así en el tema específico del maltrato a la mujer, reflejado por Maxwell Kaiura en el capítulo décimo. Nos situamos además en el terreno legal, pues la importancia de este artículo reside en la elusión del castigo del marido tras el asesinato de su esposa por considerarla adúltera. Una naturaleza diferente tiene el siguiente capítulo, de Michelle M. Sharp, que muestra de nuevo a Carmen de Burgos como una figura fundamental del feminismo en la Edad de Plata.

A pesar de esta confrontación de perspectivas, lo que consiguieron algunas novelas e incluso colecciones completas fue un acercamiento a la sexualidad, que lograba su naturalización como una característica importante de la sociedad. A pesar de que se veía contrariada por las posiciones más conservadoras, el público lector pudo acercarse a un tema que, además, era de sumo interés y proporcionaba grandes beneficios económicos desde el punto de vista editorial. En la línea de esta atracción se encuentran los capítulos dedicados a Álvaro Retana. Tanto Noël Valis como Jeffrey Zamostny dedican respectivamente un estudio a este famoso autor que se convirtió en una celebridad de la época.

No falta en este volumen un capítulo dedicado al cine, fenómeno íntimamente ligado a la condición moderna. Woods Peiró muestra en el capítulo séptimo cómo no solo había revistas cinematográficas (*La Pantalla*), sino que también había colecciones que se dedicaban a la publicación periódica de novelas cuyo argumento era la adaptación literaria de una película, siendo importantes *Novela Cinematográfica*, *La Novela Semanal Cinematográfica* y *La Pantalla Literaria: Selecciones Cinematográficas*. Estos textos propiciaban también la relación entre autores y lectores, dando a estos últimos un papel que los hacía inmiscuirse más en un esquema del que formaron parte activa durante la Edad de Plata. La medicina y el deporte también tuvieron cabida entre los temas fundamentales de esta literatura y prueba de ello son los capítulos de Ryan A. Davis y Luis F. Cuesta, respectivamente. Ello muestra que era una literatura cercana a la circunstancia social, que recibía influencia de esta al tiempo que dejaba su impronta en los lectores. En todo este proceso, una parte fundamental fueron los puntos de venta, los quioscos, tratados por Edward Baker en el penúltimo capítulo. Aquí los lectores podemos observar incluso un listado de los quioscos de Madrid en esos años, así como las causas de la proliferación de este tipo de comercio, que tuvo un papel fundamental para la propagación de esta literatura.

Otro rasgo destacable del periodo es el cosmopolitismo, la apertura al mundo como prueba de la renovación, y este factor se aprecia en la literatura de Joaquín Belda expuesta en el capítulo de Martínez Arnaldos. Este escritor, además, es representativo por revelar en sus textos la esencia del primer tercio del siglo XX español: la conjunción de costumbrismo y cosmopolitismo en sus «tourist postcards», que nos acerca a los debates literarios de las ciudades españolas de estas décadas. No obstante, conviene destacar que el cosmopolitismo de Belda se debe al auto-exilio: estos autores son contemporáneos a la dictadura de Primo de Rivera y ven el fin de sus publicaciones con la de Francisco Franco, por lo que la censura fue una limitación constante que eludiría publicaciones, llevaría a los autores a utilizar pseudónimos e, incluso, acabaría en algunas ocasiones con el encarcelamiento de aquellos que se salieran de la estricta norma impuesta.

Por último, el capítulo final de este libro lo dedican Romero López, Bueren Gómez-Acebo y Gayoso-Cabada a los nuevos métodos de recopilación e investigación de este tipo de literatura como una muestra ineludible de que el interés por este periodo está prácticamente comenzando y de que desde nuestra centuria tenemos múltiples recursos que aprovechar. Lo que el conjunto de ensayos muestra al lector es la gran cantidad de publicaciones literarias que existían al margen de la *gran literatura* y que nos dicen mucho del momento histórico, e incluso de un presente dominado por la digitalización donde Internet realizaría la función de los quioscos. Además de propagar la nueva literatura, lo que muchas instituciones están consiguiendo es facilitar el acceso a los textos de la Edad de Plata, como ocurre con la plataforma *Mnemosine*, nacida en la Universidad Complutense de Madrid. El acercamiento a esta literatura no es un trabajo fácil por la dificultad de conseguir en muchas ocasiones los textos y las imágenes, que también tenían una importancia crucial. Muchas de estas imágenes han sido incluidas en la parte central del libro manteniendo su calidad, lo que proporciona al lector un acercamiento mayor a la circunstancia de producción y venta.

Entre sus páginas encontramos un gran inventario de autores, temas y colecciones tratadas en la época, como *El Cuento Semanal*, *Los Contemporáneos*, *La Novela de Hoy*, *La Novela Maestra*, *La Ola Verde*, etc. Eduardo Zamacois y Artemio Precioso fueron importantes directores de colecciones de novelas cortas, y entre los escritores destacan –además de los mencionados– Rafael Cansinos-Asséns, Severo Morales, César Juarros, María Domènech y Gloria Fortuny. Toda esta información es proporcionada por este volumen a través de artículos rigurosos y no redundantes, cuya información es precisa y complementaria, tanto en aclaraciones como en la bibliografía presentada. Es un texto que, sin duda, resultará provechoso para el investigador de esta etapa de la literatura española, pero también para cualquier lector interesado y curioso; dada la localización específica del fenómeno tratado, sería muy beneficiosa su traducción al español para asegurar así su llegada a todos los hispanistas, aunque no deja de ser una alabanza el enorme interés que suscita la literatura española en cualquier especialista y en cualquier idioma, pues a veces hay que entender una literatura para entender una época.